COURSES OF STUDIES

FOR M.PHIL PROGRAM

ENGLISH

(UNDER SEMESTER SYSTEM)

(Effective from January 2018)

P.G. DEPARTMENT OF ENGLISH
GANGADHAR MEHER UNIVERSITY,
SAMBALPUR, ODISHA

SEMESTER – I

Paper – 611

(Changing Trends In Literary And Language Studies)

Theory – Compulsory

Marks – 80 + 20 (4 CH)

UNIT – I : LANGUAGE AND LINGUISTICS:

(i)   The globalization phase "Chapter V: From *The story of English in India*" by N krishnaswamy and Lalita Krishnaswamy.

(ii)   Language Standardization

a) Importance of Language standardization

b) Process of standardization

c) Characteristics of standard language

(iii)   Politeness: Some universals in language From *The Discourse Reader*

UNIT-II TRANSLATION STUDIES

(i)   "Invisibility" From *Translator's Invisibility* Chapter I by Lawrence Venuti

(ii)   Introduction : Why translation matters from Edith Grossman's *Why translation matters*

(iii)   'The Power of Translation :A survey of Translation in Orissa" by Dipti Pattnaik from *Changing the Terms*

UNIT- III: CRITICAL THEORY-1:

(i)   "Structure, Sign and Play in the Discourse of the Human Sciences " by Jacques Derrida

(ii)   " The laugh of the medusa" by Helene Cixous

(iii)   "The work of representation" pp 13-30, by Stuart Hall From

Representation: Cultural representations and signifying practices

UNIT- IV:CRITICAL THEORY- II:

(i) "Is there an Indian way of thinking? An informal essay" by A K Ramanujan

(ii) Comparative literature in India by Amiya Dev CLC Web: Comparative literature and culture

(iii) Why comparative Indian literature? By Sisir kumar Das From Comparative literature: Theory and practice Ed- Amiya Dev and Sisir Kumar Das, IIAS, Shimla 1988

SEMESTER SYSTEM OF M.PHIL ENGLISH

SEMESTER – I
Paper – 612
(Research Methodology - I)
Theory – Compulsory
Marks – 80 + 20 (4 CH)

UNIT – I : SCOPE OF RESEARCH AND ETHICS:
Introduction and Scope
Research problem: Identification, Selection, Formulation of research objectives
Research design: Components, Types and Importance
Research ethics, Institutional ethics committee
Plagiarism – Pitfall

UNIT – II: TECHNICAL WRITING:
Types of technical documents; Full length research paper, Short / Brief communications, Letters to editor, Book chapter, Review, Conference report, Project proposal
Components of a full length research paper; Title / Topic statement, Abstract/key words, Aims and objectives, Hypothesis building, Rationale of the paper, Work plan,
Materials and methodology, Results and discussion, Key issue and arguments, Acknowledgement, Conflict of interest statement, bibliography, Technical Resumes & Cover Letters
Components of a research proposal; Project summary Key words, Origin of the proposal, Major Objectives Methodology, Overview of status of Research and Development in the subject, Importance of the proposed project in the context of current status

UNIT – III: MATERIAL COLLECTION AND ANALYSIS:
Objectives and classification
Primary and Secondary sources
Different resources
Library, field and other sources

UNIT – IV: PRESENTATION AND COMMUNICATION SKILLS:
Tables, Figures and Pictures using Excel
PowerPoint slide preparation
Preparation of Posters
Electronic submission of manuscripts
Communication skills, oral and poster

SEMESTER SYSTEM OF M.PHIL ENGLISH

SEMESTER – I
Paper – 613
(Research Methodology - II)
Theory – Compulsory
Marks – 80 + 20 (4 CH)

UNIT – I : IPR AND CYBER LAW:
Patents
Patent laws, process of patenting a research finding
Intellectual property (IP), Intellectual property right (IPR)
Copyright, Trademarks, GI
Cyber laws
COPE

UNIT – II MLA STYLE:
How to cite and how to do referencing
Literature search techniques, Google scholar
PUBMED, Web of science, Indian citation index
RG styles of referencing, MLA
Citing sources in the text

UNIT – III: COMPUTER FUNDAMENTALS:
Introduction to MS-Office software: MS-Word (Track change)
MS-Excel
MS-Power Point
MS-Access
Features for Statistical data analysis using computers and
software, Microsoft Excel Data Analysis Tool Pak, SPSS

UNIT – IV: COMPUTER APPLICATION IN LITERARY STUDIES:
.*Note: Review of literature on research topic in database format to be submitted as both hard copy and soft copy.

SEMESTER SYSTEM OF M.PHIL ENGLSH

SEMESTER – I
Paper – 614
Marks – 100 (4 CH)

TEACHING ASSIGNMENT AND SEMINAR

SEMESTER – II
Paper – 621
Marks – 150 + 25+25 (8 CH)

DISSERTATION
(Thesis + Seminar Presentation of the Thesis + Viva – Voce)

Books Recommended:
.

1. Hall, Stuart *Representations: Cultural representations and signifying practices.* Edited by Stuart Hall, London, Sage Publications and Open University, 1997

2. Cixous, Helene. *The laugh of the Medusa* [1976 version. Trans by Keith and Paula Cohen], reprinted in Elaine Marks and Isabelle de Courtivron eds.
3. Cixous, Helene, *Writing Differences: Readings from the seminar of Helen Cixous*, (Ed)Susan Sellers (open university Press, milton keynes, 1988)
4. Cixous, Helene, *The selected plays of Helene Cixous* (Routledge, London, 2003)
5. Cixous, Helen and Cal LeMon, Helene Cixous, *Rootprints: Memory and Life writing*, commentary by Jacques Derrida (Routledge, London, 1997)
6. Dev, Amiya. CLC Web: *Comparative Literature and culture* (2000)
7. Das, Sisir. *Comparative Literature: Theory and Practice* Ed. Amiya Dev and Sisir Kumar Das, IIAS, Shimla 1988
8. Evans, Mary. Ed. *Feminism: Critical concepts in Literary and Cultural Studies*, 4 vols (Routledge, London, 2000)
9. Derrida, Jacques. *Dissemination* [1972], trans. with intro and notes by Barbara Johnson (Athlone Press, London, 1981)

10. Derrida, Jacques. *Acts of literature*, ed. By Derek Attridge (Routledge, London and New york, 1992)

11. Derrida, Jacques. *Politics of friendship* (1994), trans by George Collins (Verso, London, 1997)

12. Niranjana, Tejaswini: 1992, *Siting Translation: History, post structuralism and the colonial context.* Berkeley: University of California Press

13. Spivak, Gayatri. 1993. *Outside in the teaching machine* London/New york: Routledge

14. Trivedy, Harish. 1993. *Colonial Transactions: English Literature in India.* Calcutta: papyrus

15. Venuti, Lawrence. 1998. *The scandals of translation: Towards an ethics of difference. London/ New york: Routledge*

16. Venuti, Lawrence. 2008 *The translator's invisibility* Routledge

17. Grossman, Edith.2012 *Why translation matters* London: Yale Univ Press

18. Ed. Simon Sherry and Paul St. Pierre. 2002, *Changing the Terms.* New Delhi: Orient Longman

19. Fairelough, N (1992) ed. *Critical Language awareness*. London: Longman

20. Gupta, R. S. and K. S. Aggarwal 1998 (eds*) Studies in socio linguistics* New Delhi: Creative Books

21. Hudson, R. A. 1980 *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press

22. Wardhaugh, R. 1986 *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Basil Blackwell